

NOTE N° 14.

(TRADUCTION.)

A Son Excellence le Président de la Conférence de la Paix, etc.,

M. CLEMENCEAU.

Versailles, le 26 mai 1919.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

Dans ma lettre du 17 courant, concernant le traitement des missions évangéliques et catholiques, il a été omis par une faute d'écriture dans l'original allemand, à la deuxième phrase du troisième alinéa, derrière les mots : « mehr als anderthalb Millionen » le mot « Neuchristen », tandis que les expressions correspondantes se trouvent dans la traduction française et anglaise. Je prie Votre Excellence de vouloir prendre connaissance de la correction sus-indiquée du texte allemand.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération.

Signé : BROCKDORFF-RANTZAU.

(TRANSLATION.)

To His Excellency the President of the Peace Conference, etc.,

Mr. CLEMENCEAU.

Versailles, 26th May 1919.

SIR,

In my note dated 17th inst., concerning the treatment of the German Evangelic and Catholic Mission, in the second sentence of the part following the second break the word « Neuchristen », behind the words « mehr als anderthalb Millionen », has been omitted in the German original text through a clerical error, whereas the French and English translations contain the equivalent words. I beg of Your Excellency to take note of the above correction of the German text.

Accept, Sir, the assurance of my high seteem.

Signed : BROCKDORFF-RANTZAU.

---

An Seine Exzellenz den Präsidenten der Friedenskonferenz, etc.

Herrn CLEMENCEAU.

Versailles, den 26. Mai 1919.

HERR PRÄSIDENT,

In meinem Schreiben vom 17. d. M. über die Behandlung der deutschen evangelischen und katholischen Mission ist im deutschen Urtext im zweiten Satz des dritten Absatzes hinter den Worten « mehr als anderthalb Millionen » das Wort « Neuchristen » durch ein Schreibversehen ausgelassen, während sich in der französischen und englischen Uebersetzung die entsprechenden Ausdrücke finden. Ich bitte Euere Exzellenz von der vorstehenden Verbesserung des deutschen Textes Kenntnis nehmen zu wollen.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, den Ausdruck meiner ausgezeichneten Hochachtung.

Gez. : BROCKDORFF-RANTZAU.